

Prinz und Betteljunge



Melodram für 4 Sprecher und Orchester

von Henrik Albrecht
nach dem Roman von Mark Twain

Partitur

Prinz und Betteljunge

- 01 Introduction S.01
- 02 Die Begegnung S.28
- 03 Öffne das Tor! S.34
- 04 Der Palast S.40
- 05 Kinderspiele S.47
- 06 Der Kleidertausch S.52
- 07 Die Probe S.56
- 08 Edward rennt in sein Unglück S.57
- 09 In der Gosse S.66
- 10 Das Gerücht S.70
- 11 Beim König S.77
- 12 Beim Anziehen S.81
- 13 In der Mannasse S.89
- 14 Der Prinz schläft S.92
- 15 Höfische Sitten S.97
- 15b Das königliche Schaumbad S.105
- 16 In der Klemme S.108
- 17 Die Rettung S.115
- 18 Die königliche Gnade S.120
- 19 Die große Neuigkeit S.127
- 20 Der Weg zur Krönung S.138
- 21 Der rechtmäßige König S.153
- 22 Die Krönung S.158
- 23 Ein glückliches Ende S.166

01 Introduction

01 Erzähler
„Prinz und Betteljunge“

Ein Orchesterhörspiel von Henrik Albrecht

The musical score is arranged in systems for various instruments. The top system includes Flute, Piccolo, Oboe, English Horn, Clarinets (Bb and A), Bassoons, and Trombones. The middle system includes Horns (F and Bb), Trumpets (Bb), Trombones (Bb), and Tuba. The bottom system includes Percussion (Pauken, Große Trommel, SusCymbal), Harfe, Violins (1 and 2), Viola, Violoncello, and Kontrabass. The score is marked with a tempo of quarter note = 96. It features dynamic markings such as *mp*, *f*, *pp*, *fp*, *ff*, and *sliss.*. The score is divided into measures, with some measures containing a '3' indicating a triplet. A large watermark 'Ausschnitt für' is overlaid diagonally across the page.

1Fl. *f* *mf*

Picc. *f* *mf*

1Ob. *f* *f*

E. H. *f* *f*

1Kl. *f* *f*

2Kl. *f* *f*

1Fg. *f* *f*

2Fg. *f* *mf*

1Hn. *mf* *f*

3Hn. *mf* *f*

2Hn. *mf* *f*

4Hn. *mf* *f*

1Trp. *f* *f*

2Trp. *f* *f*

1Pos. *mf* *f*

2Pos. *mf* *f*

BPos. *mf* *f*

Tuba *mf* *f*

Pk. *mf* *f*

Gr. Tr. *mf* *p* *mp*

SusCy *mf*

Hfe. *ff* *gliss.*

VI.1 *p* *mf*

VI.2 *p* *mf*

Vla. *p* *mf*

Vc. *f* *f*

Kb. *f* *f*

9 10 11 12 13 14

A

1Fl. *mf*

Picc. *mp* *f*

1Ob. *p* *mf*

E. H. *p* *mf*

1Kl. *p* *f*

2Kl. *p*

1Fg. *f* *mf*

2Fg. *f*

1Hn. *f*

3Hn. *p*

2Hn. *p*

4Hn. *p* *f*

1Trp. *p*

2Trp. *p*

1Pos. *p*

2Pos. *p*

BPos. *p*

Tuba *f* *mf*

Pk. *f* *mf*

Gr. Tr. *mf* To Glsp.

SusCy

Hfe. *f*

VI.1 *f* *p* *mp* *mf* *f*

VI.2 *f* *p* *mp* *mf* *f*

Vla. *f* *p* *mp* *mf* *f*

Vc. *mf* *f*

Kb. *mf* *f*

15 16 17 18 19 20 21

Hört ihr die Fanfaren?

Die ertönen jedesmal, wenn ein mächtiger Herrscher sich seinem Volk zeigt.

B

1Fl.
Picc.
1Ob.
E. H.
1Kl.
2Kl.
1Fg.
2Fg.

mf f p mf f p

B

1Hn.
3Hn.
2Hn.
4Hn.
1Trp.
2Trp.
1Pos.
2Pos.
BPos.
Tuba
Pk.
Gr. Tr.
SusCy.

p p f p f p ff aufstehen ff aufstehen

B

Hfc.
VI.1
VI.2
Vla.
Vc.
Kb.

f p p p p p

22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

In diesem Fall ist es Heinrich der Achte

König von England.

C

1Fl. *p*

Picc. *p*

1Ob.

E. H.

1Kl.

2Kl.

1Fg. *mf*

2Fg. *mf*

C

1Hn.

3Hn.

2Hn. *mf*

4Hn. *mf*

1Trp. *aufstehen*

2Trp. *aufstehen*

1Pos. *aufstehen*

2Pos. *aufstehen*

BPos. *aufstehen*

Tuba *f*

Pk.

p

p

p

p

p

Glockenspiel

Gr. Tr.

SusCy

Hfe. *bliss*

C

Vi.1

Vi.2

Vla.

Vc.

Kb.

In der Zeit in der unsere Geschichte spielt,
im sechzehnten Jahrhundert,

herrschte er über ein großes Reich
mit vielen Untertanen.

Und gerade tritt er vor sein Volk, denn er hat
ein frohes Ereignis mitzuteilen.

3/4 **D** Solo *mf*

1Fl. Picc. 1Ob. E. H. 1Kl. 2Kl. 1Fg. 2Fg.

1Hn. 3Hn. 2Hn. 4Hn. 1Trp. 2Trp. 1Pos. 2Pos. BPos. Tuba Pk. Glsp. SusCy.

Hf. *mf* Eb

3/4 **D** *p* *pizz.*

VI.1 VI.2 Vla. Vc. Kb.

43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54

Ihm wurde ein Sohn geboren. Es war für alle Einwohner Englands ein Festtag.

ANSICHTSPREISUR

1Fl. *mf* **3**
6
4
E

Picc. *mf*

1Ob. *mf*

E. H. *mf*

1Kl. *mf*

2Kl. *mf*

1Fg. *mf*

2Fg. *p* *mf*

1Hn. *p* **3**
6
4
E

3Hn. *mf*

2Hn. *mf*

4Hn. *mf*

1Trp. *f*

2Trp. *f*

1Pos. *mf*

2Pos. *mf*

BPos. *mf*

Tuba. *mf*

Pk.

Gisp.

SusCy. *pp* *mf* *pp*

Hfe. *E* *mf* *gliss.* *ff*

VI.1 *mf* **3**
6
4
E

VI.2 *f*

Vla. *mf*
arco

Vc. *mf*
arco

Kb. *mf*

55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66

Alle redeten von dem neuen Thronerben, Edward Tudor, dem neuen Prinzen von Wales, der einst auch König von England werden würde

The musical score is arranged in systems. The first system (measures 67-70) includes parts for 1Fl., Picc., 1Ob., E. H., 1Kl., 2Kl., 1Fg., and 2Fg. The second system (measures 71-77) includes parts for 1Hn., 3Hn., 2Hn., 4Hn., 1Trp., 2Trp., 1Pos., 2Pos., BPos., Tuba, Pk., Glsp., SusCy, Hfe., VI.1, VI.2, Vla., Vc., and Kb. A large diagonal watermark 'Ansichtssperre' is overlaid across the score. A box labeled 'F' is present above measure 71. Performance markings include *mf*, *f*, *p*, and *pizz.*. Measure numbers 67 through 77 are indicated at the bottom of the page.

ANSICHTSPARTITUR

G

1Fl. *mf*

Picc. *mf*

1Ob. *f*

E. H. *f*

1Kl. *f*

2Kl. *f*

2Fg. *f* *mf*

1Hn. *mf* *f*

3Hn. *f*

2Hn. *mf* *f*

4Hn. *mf* *f*

1Trp. *f* *f*

2Trp. *f* *f*

1Pos. *mf* *f* *mp*

2Pos. *mf* *f* *mp*

BPos. *mf* *f* *mp*

Tuba *mf* *p*

Pk. *mf* *mf*

Gdsp. *mf*

SusCy *pp* *p* *pp* *mf* *pp* *mf* to T-t

Hfe. *A₂* *ff* *gliss.* *ff* *gliss.* *gliss.* *gliss.* *E₂*

G

Vi.1 *p* *mf*

Vi.2 *p* *mf*

Vla. *p* *mf*

Vc. *f* *f*

Kb. *f*

78 79 80 81 82 83 84

Wie es der Zufall wollte, wurde in einem anderen Teil Londons,
in einem der ärmsten Viertel *auch* ein Junge geboren,
doch seine Familie freute sich gar nicht über diesen Zuwachs.

poco rall.

H ♩ = 120

1Fl. *p* *pp*

Picc. *p*

1Ob. *mp* *pp*

E. H. *mp* *pp*

1Kl. *mp* *pp*
To B. Kl.

2Kl. *mp* *pp*

1Fg. *mp* *pp*

2Fg. *mp* *pp*

poco rall.

H ♩ = 120

1Hn. *mp* *pp*

3Hn. *mp* *pp*

2Hn. *mp* *pp*

4Hn. *mp* *pp*

1Trp. *mp* *pp*

2Trp. *mp* *pp*

1Pos. *mp* *pp*

2Pos. *mp* *pp*

BPos. *mp* *pp*

Tuba *mp* *pp*

Pk. *mp* *pp*

Gls. *p* *pp*

SusCy *p* *pp*

Hfe. *mf* *p* *Ab* *pp* *A^b*

poco rall.

H ♩ = 120

SVI.1 *mp* *pp*

VI.1 *p* *pp*

VI.2 *p* *pp*

Vla. *p* *pp*

S.-Vc. *mp* *pp*

Vc. *mf* *p* *pp*

Kb. *mf* *p* *pp*

85 *mf* 86 *p* 87 *pp* 88 89 90 91 92 93 *Solo Vln* 94 *Solo Vln* 95 *Solo Vln*
mp *Solo Vln*
mp *Solo Vln*
mp *Solo Vln*

02Vater
Wieder ein Maul mehr zu stopfen. Wie kann man nur
in dieser elenden Gasse noch ein Kind auf die Welt setzen?

03 Erzähler
Sein Name war Tom Cauty.
Aber das Erstaunliche an diesem Kind war:
Es glich dem Prinzen Edward wie ein Ei dem anderen.



1Fl.
Picc.
1Ob.
E. H.
1Kl.
Bassklarinette in B
B. Kl.
2Fg.

Solo
p
mf



1Hn.
3Hn.
2Hn.
4Hn.
1Trp.
2Trp.
1Pos.
2Pos.
BPos.
Tuba
Pk.

Gfsp.
SusCy
Hfe.

Tam-tam
To SusCy
pp
p



SVI.1
VI.1
VI.2
Vla.
S.-Vc.
Vc.
Kb.

p
pp
alle
pp
alle
pp
alle
pp
mf
Kb Solo

Doch Tom wurde nicht in eine goldene Wiege gelegt,
sondern schlief auf einem Bündel Stroh neben der Waschsüssel.

J

1Fl.
Picc.
1Ob.
E. H.
1Kl.
B. Kl.
Fg.
2Fg.

mf p mf To Kl.

J

1Hn.
3Hn.
2Hn.
4Hn.
1Trp.
2Trp.
1Pos.
2Pos.
BPos.
Tuba
Pk.

Gisp.
T.-t.
Hfe.

J

Vi.1
Vi.2
Vla.
S.-Vc.
Vc.
Kb.

pp Solo Vlc mf die anderen tutti

So kam es, dass in London zwei Jungen groß wurden, die glichen sich durch Zufall wie Zwillinge,

doch ihr Leben konnte kaum unterschiedlicher sein.

K ♩ = 144

1Fl. *mf*

Picc. *mf*

1Ob. *mf*

E. H.

1Kl. *mf*

B. Kl.

1Fg. *p*

2Fg. *p*

K ♩ = 144

1Hn.

3Hn.

2Hn.

4Hn.

1Trp

2Trp

1Pos

2Pos

BPos

Tuba

Pk.

Glsp.

T.-t.

Hfe.

K ♩ = 144

Vl. 1 *mp*

Vl. 2 *p*

Vla. *mp*

Vc. *mp*

Kb. *mp*

126

127

128

129

130

131

132

133

134

Der Eine,

Edward

1Fl. *mf* *mp*

Picc. *mf*

1Ob. *f*

E. H. *f*

1Kl. *f*

B. Kl. Klarinette in B *f* To B. Kl. *p*

2Fg. *f*

1Hn. *mf*

3Hn. *mf*

2Hn. *mf*

4Hn. *mf*

1Trp. *f*

2Trp. *f*

1Pos. *mf*

2Pos. *mf*

BPos. *mf*

Tuba *mf*

Pk. *mf*

Glsp. *mf*

T.-t. *pp* *p* *pp* *mf*

Hfe. *ff* *gliss.* *mf*

VI.1 *p* *mf* *p* *mf* *p*

VI.2 *p* *mf* *p* *mf*

Vla. *p* *mf* *p* *mf*

Vc. *f*

Kb. *f*

135 136 137 138 139 140 141

war von Anfang an umgeben von Reichtum

mit Dienern und Samt und Seide.

Alle bewunderten und bedienten ihn.

Der Andere, Tom

schief auf einem Strohsack in Lumpen gewickelt.

♩ = 112

$\frac{3}{4}$ M ♩ = 120

1Fl. *p*

Picc. *Solo f possibile*

1Ob.

E. H.

1Kl. *mf*

2Kl.

1Fg. *Solo mf*

2Fg.

♩ = 112

$\frac{3}{4}$ M ♩ = 120

1Hn. *pp*

3Hn.

2Hn.

4Hn.

1Trp.

2Trp.

1Pos.

2Pos.

BPos.

Tuba

Pk.

Gdsp. *l. v. mp*

SusCy

♩ = 112

$\frac{3}{4}$ M ♩ = 120

Hfe. *Solo mf*

VI.1 *pp*

VI.2 *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp pizz.*

Kb. *p*

Von ihm redete niemand außer seiner Familie, der er zur Last fiel.

04Vater: Wegen Dir müssen wir jeden Penny zweimal umdrehen.

05Erz.: Mit den Jahren wuchsen die Kinder heran, und Edward wurde auf seine Rolle als zukünftiger König vorbereitet.

N ♩ = 144

1Fl. *Solo* *mf*

Picc.

1Ob.

E. H.

1Kl.

2.Kl. *Solo* *mp*

1Fg.

2Fg.

N ♩ = 144

1Hn.

3Hn.

2Hn.

4Hn.

1Trp

2Trp

1Pos

2Pos

BPos

Tuba

Pk.

Gfsp.

SusCy

Hfe. *pizz.* *p*

N ♩ = 144

Vl.1

Vl.2

Vla.

Vc. *arco* *p*

Kb.

Ansichtsprüfung

Musical score for orchestra and strings, measures 165-171. The score includes parts for various instruments and their dynamics. A large watermark 'Ansichtssperre' is overlaid diagonally across the page.

Instrumentation and Dynamics:

- 1Fl. (Flute 1): Rest
- Picc. (Piccolo): Rest
- 1Ob. (Oboe): Solo, mp
- E. H. (English Horn): Rest
- 1Kl. (Clarinet 1): mf
- B. Kl. (Clarinet 2): p
- 1Fg. (Bassoon 1): mp
- 2Fg. (Bassoon 2): p
- 1Hn. (Horn 1): pp
- 3Hn. (Horn 2): Rest
- 2Hn. (Horn 3): pp
- 4Hn. (Horn 4): pp
- 1Trp. (Trumpet 1): Rest
- 2Trp. (Trumpet 2): Rest
- 1Pos. (Trumpet 3): Rest
- 2Pos. (Trumpet 4): Rest
- BPos. (Baritone): Rest
- Tuba: Rest
- Pk. (Percussion): Rest
- Gisp. (Gong): Rest
- SusCy. (Suspended Cymbal): Wood Blocks, mj
- Hfe. (Harp): Rest
- VI.1 (Violin 1): pizz.
- VI.2 (Violin 2): pizz.
- Vla. (Viola): pp arco
- Vc. (Violoncello): pp
- Kb. (Double Bass): pp

Measure Markers: 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171

laboramus,

laboratis

laborant

07 Erz: Er lernte wie man den goldenen Löffel richtig hält an der prachtvollen Tafel bei Hofe.

1Fl. Picc. 1Ob. E. H. 1Kl. B. Kl. 1Fg. 2Fg. 1Hn. 3Hn. 2Hn. 4Hn. 1Trp. 2Trp. 1Pos. 2Pos. BPos. Tuba Pk. Glsp. W.B. Hfe. Vl.1 Vl.2 Vla. Vc. Kb.

mf *p* *pizz.*

To T

172 173 174 175 176 177 178

Ansichtsspartitur

Auch im Reiten, Fechten und in den höfischen Tänzen wurde er unterrichtet.

1Fl. *f*

Picc.

1Ob.

E. H.

1Kl.

B. Kl.

1Fg.

2Fg.

1Hn. *mp*

3Hn. *mp*

2Hn. *mp*

4Hn.

1Trp.

2Trp.

1Pos.

2Pos.

BPos.

Tuba

Pk.

Gls.

W.B.

Hfe.

Vl.1 *pizz.*

Vl.2 *arco* *mp* *pizz.*

Vla. *arco* *mp* *pizz.*

Vc. *pizz.* *mp*

Kb. *mp*

179 180 181 182 183 184 185 186 187

Tom dagegen wurde von seinem Vater zum Betteln geschickt.

Solo **poco rall.** **P** ♩ = 132

1Fl. *f* *p*

Picc.

1Ob. *p*

E. H.

1Kl. *p* *mf*

B. Kl.

2Fg.

poco rall. **P** ♩ = 132

1Hn. *pp*

3Hn.

2Hn.

4Hn.

1Trp.

2Trp.

1Pos.

2Pos.

BPos.

Tuba

Pk.

Glspl.

W.B.

poco rall. **P** ♩ = 132

Hfe. *mf* *p*

Vi.1 *p* *pp arco*

Vi.2 *mf* *pp arco*

Vla. *mf* *pp arco*

Vc. *mf* *p*

Kb.

188 189 190 191 192 193 194 195 196 197

Ansichtsbanner

08 Vater:
Wage es ja nicht, ohne einen Penny wieder heimzukommen!

09Erz.:
Tag für Tag

ging Tom einen weiten Weg durch die Stadt, dorthin,
wo die Reichen wohnten. Und er streckte bittend die Hände aus.

Q

Q

Q

The image shows a page of a musical score, likely for an orchestra and strings. The score is written in standard musical notation with various instruments and parts. The page number 21 is in the top right corner. There are three text boxes at the top containing lyrics or performance instructions. The score is divided into measures 198 through 207. A large, diagonal watermark reading "Ansichtsspartitur" is overlaid across the entire page. The instruments listed on the left include 1 Fl., Picc., 1 Ob., E. H., 1 Kl., B. Kl., 1 Fg., 2 Fg., 1 Hn., 3 Hn., 2 Hn., 4 Hn., 1 Trp., 2 Trp., 1 Pos., 2 Pos., BPos., Tuba, Pk., Glsp., T.-t., Hfe., Vl. 1, Vl. 2, Vla., Vc., and Kb. Dynamic markings such as *mf*, *p*, and *pp* are present throughout the score. Performance instructions like "Solo" and "pizz." are also included. The bottom of the page shows measure numbers from 198 to 207.

Wie peinlich ihm das war.

Doch Tom verzweifelte nicht, er hoffte, ja er ahnte, dass er eines Tages, wenn er nur erst groß wäre, dem Elend entkommen würde.

10Tom: Ich schaffe das. Ich darf nur nicht den Mut verlieren.

poco rall. ♩ = 112

R

1Fl.
Picc.
1Ob.
E. H.
1Kl.
B. Kl.
2Fg.

poco rall. ♩ = 112

R

1Hn.
3Hn.
2Hn.
4Hn.
1Trp.
2Trp.
1Pos.
2Pos.
BPos.
Tuba
Pk.

Gfsp.
T.-t.
Hfe.

poco rall. ♩ = 112

R

SVI.1
VI.1
VI.2
Vla.
Vc.
Kb.

11Erz.: Ja, Tom war in Armut geboren,
doch war er nicht auf den Kopf gefallen.

Das merkte auch ein Pater, der manchmal zu Tom kam,
um ihm Lesen und Schreiben und auch etwas Latein beizubringen.

$\text{♩} = 144$

1Fl. *mf*

Picc.

1Ob.

E. H. *p*

1Kl.

B. Kl.

1Fg.

2Fg.

$\text{♩} = 144$

1Hn.

3Hn.

2Hn.

4Hn.

1Trp.

2Trp.

1Pos.

2Pos.

BPos.

Tuba

Hfe.

Glsp.

T.-t.

$\text{♩} = 144$

Vl. 1 *p*

Vl. 2 *p*

Vla. *p*

Vc.

Kb.

12Tom:
(mit Woodblock)
laboro,

laboras

laborat

laboramus,

laboratis

laborant

S

1Fl. Picc. 1Ob. E. H. 1Kl. B. Kl. 1g. 2Fg.

mf *p* *p* *mp* *p*

To 2.Kl.

1Hn. 3Hn. 2Hn. 4Hn. 1Trp. 2Trp. 1Pos. 2Pos. BPos. Tuba

Pk.

Gls. T-t. Hfe.

Wood Blocks *mf* *p* ++++

To SusCy

S

VI.1 VI.2 Vla. Vc. Kb.

pizz. *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.*

13Erz: Und so lernte Tom. Der Pater gab ihm Bücher zu lesen mit Geschichten von tapferen Rittern. Je mehr er las,

desto weiter... träumte er sich fort aus der Müllgasse.

T **U**

1Fl. *p* *mp* *p*

Picc. *p*

1Ob. *p*

E. H. *p*

1Kl. *p*

B. Kl. *p*

2Fg. *p* *mp* *p*

T **U**

1Hn. *p* *mp* *p*

3Hn. *p*

2Hn. *p* *mp* *p*

4Hn. *p*

1Trp. *p*

2Trp. *p*

1Pos. *p*

2Pos. *p*

BPos. *p*

Tuba *p*

Pk. *p*

Gfsp. *p*

W.B. *p*

Hfe. *p*

T **U**

Vi.1 *arco* *p* *mp* *p*

Vi.2 *arco* *p* *mp* *p*

Vla. *arco* *p* *mp* *p*

Vc. *arco* *p* *mp* *p*

Kb. *p* *mp* *p*

240 241 242 243 244 245 246 247 248 *p* 249 250 251

In eine Welt voller Schlösser und Helden. Wann immer er konnte, lief er quer durch London nach Westminster zum Palast des Königs. Denn er hatte einen Wunsch, der immer größer wurde.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section includes Flute (1Fl.), Piccolo (Picc.), Oboe (1Ob.), Horns (1Hn., 3Hn., 2Hn., 4Hn.), Trumpets (1Trp., 2Trp.), Trombones (1Pos., 2Pos., BPos.), and Tuba. The percussion section includes Snare Drum (Pk.), Suspended Cymbal (SusCymbal), and Wood Blocks (W.B.). The string section includes Violins (VI.1, VI.2), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Double Bass (Kb.). The Harp (Hfe.) is also present. The score spans measures 252 to 259. Dynamic markings of *mp* and *pp* are used throughout. A large diagonal watermark 'Ansichtssperre' is overlaid on the page.

14Tom
Wenn ich doch nur einmal
den Prinzen sehen könnte!

15Erz
Doch was er sah, waren immer
nur die kalten Mauern des Schlosses.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes woodwinds (Flutes, Piccolo, Oboe), brass (Horns, Trumpets, Trombones, Tuba), and percussion (Glockenspiel, Suspended Cymbal). The bottom section includes strings (Violins I & II, Viola, Violoncello, Double Bass) and piano (Harp). The piano part features glissando markings and dynamic changes. The score is marked with *pp* (pianissimo) in several places and *pizz.* (pizzicato) for the strings. Measure numbers 260 through 266 are indicated at the bottom of the page.

Ansichtsspartitur